WILLIAM STEPHEN KAN
Sales Representative
KER & KER LTD.
Stock Exchange Building
Vancouver, B. C.

殊必列 **堂安保** 大拿加
BOW ON TONG CO.
316-2nd Ave. S.
Lethbridge, Alta. Canada

行發貨雜土萬廣
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

忠誠為僑胞服務
忠誠代各僑胞買賣實業，無任，代理收租，按揭及貸款，做號創始六十年。一貫宗旨，以誠實妥當為方針。對華僑各界盡忠服務，數十年如一日，始終不渝。

(甲) 好入息相文出賣
位在交通孔道相文布路出賣，有十六間房，常年住滿。每月入息一千一百元，每年入息一萬三千餘元。有意投資者勿失良機。價銀九萬二千元，先交四萬六千元，餘供銀期。

(乙) 唐人埠住屋兩間出賣
在唐人埠兩間房，睡房四間，浴室兩間，後園有大車房。價銀八千五百元。先交現銀五千，餘供銀期。在唐人埠布路兩間房，有土庫，價銀一萬五千元，先交五千，餘供銀期。

豐商地產協會經理人簡而明敬啟
辦事處：V.P. 3281 高：H.A. 9006

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

粵者此大回港，親自採辦地道藥材，參茸玉桂，燕窩，補茶等等，以應僑胞之便。而外埠僑胞遠道而來，買過望再買，與有等一轉過者不同。今冬大已至，食補合時，故特此廣告，宜神，慎體者，請嘗試之，便知吾言之不謬也。

生晒參每斤由十元至廿元，重裝每斤五元
清粉抄參每斤由五元至廿元，重裝每斤八元
北高麗參每兩由十五元至廿元，重裝每兩八元
北鹿尾每兩十五元至廿元，重裝每兩八元
北鹿茸每份二十五元至五十元
三姓茸每份二十五元
萬年老桂萬應神每服二元每兩三十元
清花玉桂每兩二元五至五元
苦水神桂每兩十元 乾咳特效
止瀉海桂每兩十元 痢症特效
蛤蚧大補茶每劑三元二毛
武漢大補茶每劑一元七毛

僑情報導
國會議員鄭天華君
鄭天華君：據消息靈通方面告訴我，如政府放寬移民例，只可還有六千多人，能有權入境而已。各位國會議員先生，應將來自該地移民與世界各地移民作一比較，放寬移民例，不會有大影響，因他們入境後，亦有限額，而他們申請入境，又要符合移民例之規定，加政府對待無論來自何處之移民，均要如此，一視同仁。

他說：中國移民來此，多稱加拿大為「金山」，因他們在這一國度裏，有很多之機會，雖然初期成功的人很少，但他們在加拿大，仍有堅強之信心。他們所具有之信心，現在完全證實，因他們現在親眼看到已有選出加籍華裔，任加拿大國會議員，他們所沒有之機會，其子女現在却有了。

鄭天華君在該演講中，述及聯合國中亞非集團之重要地位。

華僑是中華民族之優秀兒女，向海外建基立業，出現過不少輝煌事跡，他們有奮鬥之雄心，配合堅決之意志，在經濟事業上成功者，固比比皆是，而國際間，對政治有卓越見解，甚至已見諸實現，使今日外國人亦為之折服者，鄭天華便是其中之一，他之行動與表現，得到居留地人士之同情與讚許，確實為海外之中國人增光不少。

當選加拿大國會議員之鄭天華，是平地一聲雷，初露鋒芒，竟一舉而將對手擊敗而勝。他原籍廣東惠來，是在加拿大城多利埠長大和受教育之土生華僑，今年還只卅三歲。他文武全才，說得一口流利的英語。

今年大選時，他以加拿大進步保守黨黨團中區候選人之身份出馬，當時各政黨均競爭此國會議員之席位。

——林岳峯——

一九五七年「冬季行情部」
經已印備寄上，如未派到，請賜尊址，函到即奉。

賀年貨
合時水貨
應時雜貨俱全
請留意焉

洪門體育會鳴謝
一九五七年元月至十一月經費
城連連權總社二十元 李耀權十三元
八毛 曹榮昌十元 彭德十元 曾應廣六元
散榮初 沈梧魁 鄧子才 楊子順 吳照光 鄧忠梅 蔡大 以上每五元
陳耀揚 曹傑文 湯覺 謝志 以上每三元
呂禮庭 馬世經 陳福如 葉宏勝 劉洪浩 楊東賢 袁一山 黃榮蘭 胡榮 以上每式元伍毫 林福福 劉永長 趙將湖 余華新 龔定榮 劉天輝 關裕添 馮平波 鄭新添 鄭成想 鄭忠利 胡添福 鄭槐茂 張有成 梁運廷 鍾祥輝 龔楚庭 林文谷 林鏡郎 鍾惠英 伍耀輝 黃華滋 馬兆指 朱伯傑 楊炳傑 湯倫活 鄭耀聲 劉煥榮 廖勤照 莫勝 阮強 鄭盈 吳傑 梁裕退夫翁 以上每二元 徐耀相 馮福平 陳金容 呂洪夫人 以上每二元五角 周賜齡 張壽忠 周甫星 袁一山 周少川 勳海 林奕 鄧栢 以上每一元

鳴謝
啓者本支社昨十一月十日舉行第十二週年紀念慶祝晚宴全加黨社各界僑領惠賜祝詞賀儀謹登報鳴謝

總社 雲南總社 大漢報 黨近遠權 汝利權黨部 邱補碎黨部 卡城黨部 列城黨部 滿城黨部 蘭頓黨部 片市黨部 以上每五元 片市佐治黨部 金城黨部 錦城黨部 豐源黨部 以上每十元 點城黨部 六元 羅華合家十五元 劉洪浩 李榮森 徐登起夫婦 連權權 每十元 李家慶合家六元 馬世經 呂毅 林福福 鍾鏡合家 鍾傑恒 伍學賢 劉孔順 李容根 簡建平 簡國安 司徒捷子 王華進 周玉生 陳文彬 雷民盼 馬金渭 林進傑 伍等 李炎輝 陳惠光 馬堯 羅和 李兆權合家 潘球 黃修夫婦 李耀 李元俊 黃子循 劉孔琪 伍富 董柏 黃福 周仁義 鄭新才 呂合家 胡樂 黃漢 梁成 黃強 黃樹森 趙桃 楊興 陳球 陳培植 全儀 蘇桐 黃添 胡良夫婦 周仁佳 黃鶴鳴 勝利餐館 胡來公司 以上每五元 何見 吳應早 馬康 每四元 梁煥三元 羅鏡 鍾宜 林沾 常緒 李鏡 國材 其偉 進來 李興容 麥保 周石姆 吳榮瑞 吳治美娘 鍾成凱 關定謙 鍾華龍 岑如 伍桂桐 以上每三元 鍾榮俊二元五 伍桂桐二元

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.

本公司新辦到一批冬季
絨料為酬謝顧客起見
特價平賣

頂靚絨
西裝定做每套 \$5500
靚呢絨
西褲定做每條 \$850

港香往來
位行旅濟經的船統總搭請
通舒 遊優

船統總港香成 船統總國大利克
宋呂小濱橫山香檳途港香住開山全普由期星三每

價票
由山全普由期星三每
港香至四百元
由山全普由期星三每
由山全普由期星三每
由山全普由期星三每

諸君忙於工作終歲務碌如為經營
商會或同港探親最宜利用時機搭
船優選消身休息總統統新近改建
的經濟旅行位設備舒適冷暖或宜
晚上有電影歌舞及各種娛樂備用
中西廚師精製有無任使務客能盡
享享受有至和歸之樂

司公船輪統總國美
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 1000 On Co. Ltd. General Agent
號安均理代總 1254 1/2 Pender Street East
Vancouver, B. C.

大夫 實業公司
H. DARROL TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S.W.
CALGARY - ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016

忠誠老實 服務週到
大小惠顧 極表歡迎
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"

本公司華人總代理黃鉅廉君

BRAGALED 麥加利粉
東印度專家特製。加屬最嚴加利粉。分四兩、八兩、十六兩庄。雲埠各福食什貨店。均有代售。凡餐館飯店。可以大量購買。每磅二元。請向雲埠各商號訂購。或將定單寄來。

A. PRAMUDAS
121 Keefer St.
Vancouver, B. C.

行鐵和明
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MA. 8735

本行專辦各國名廠製造各種利刀。如
德國及丹人牌。齒刀。肉刀。樹仔牌
刺刀。較利。美國。的打刀。刀。
備有各種利刀。美國。的打刀。刀。
國。的打刀。刀。
國。的打刀。刀。
國。的打刀。刀。

寬尼士文煖氣爐公司啓事
本公司歷蒙華友惠顧，現為擴充營業起見，特委任黃錦滿君
為本公司華人代表推銷本廠出產之大小煖氣爐，天然地氣爐
為本公司華人代表推銷本廠出產之大小煖氣爐，天然地氣爐
為本公司華人代表推銷本廠出產之大小煖氣爐，天然地氣爐

Furnasman Limited
510 W. 16 Ave. Vancouver B. C.
Phones Business Dickens 8165
Nite Mutual 3-3933
Gim Wong Representative

AMERICAN PRESIDENT LINES
均安號

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司及飛機客務。
代理世界各鐵路火車客務。
辦理回國團圓各種旅行文件
備有暹羅各來加拿大在本地號交給船票。由本
號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船
期之總統輪船來加。保證有位。快捷妥當。
欲知詳細。請向各埠分代理。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十二月廿二日
克利夫蘭總統 十二月廿二日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十二月二十日
威爾遜總統 十二月十四日

Quon On Co. Ltd.
254 1/2 Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

雙龍牌
最上等
米仔鐵仔
廣萬生 元元
中和行 元元

省士等
米仔鐵仔

晚間六時以後
民國三十八年十一月十六日